



Pêches et Océans
Canada
Garde côtière

Fisheries and Oceans
Canada
Coast Guard

MARTHA L. BLACK
VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

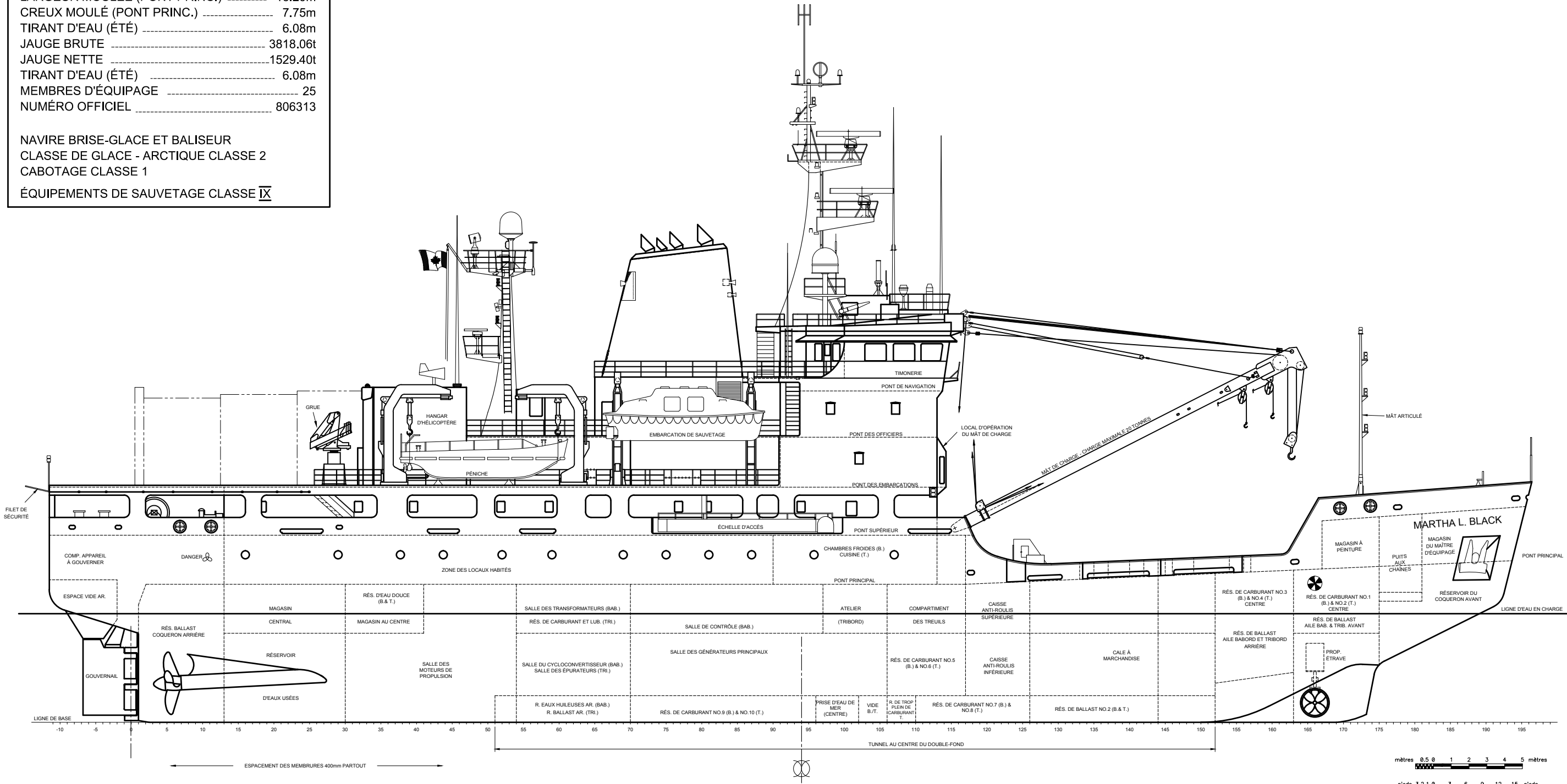
Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division: GC/STI/IN	Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09	
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-01/06

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

LONGUEUR HORS TOUT	83.00m
LONGUEUR ENTRE PERP.	75.00m
LARGEUR MOULÉE (PONT PRINC.)	16.20m
CREUX MOULÉ (PONT PRINC.)	7.75m
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
JAUGE BRUTE	3818.06t
JAUGE NETTE	1529.40t
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
MEMBRES D'ÉQUIPAGE	25
NUMÉRO OFFICIEL	806313

NAVIRE BRISE-GLACE ET BALISEUR
CLASSE DE GLACE - ARCTIQUE CLASSE 2
CABOTAGE CLASSE 1

ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE IX



ÉLÉVATION



Pêches et Océans
Canada
Garde côtière

Fisheries and Oceans
Canada
Coast Guard

MARTHA L. BLACK
VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

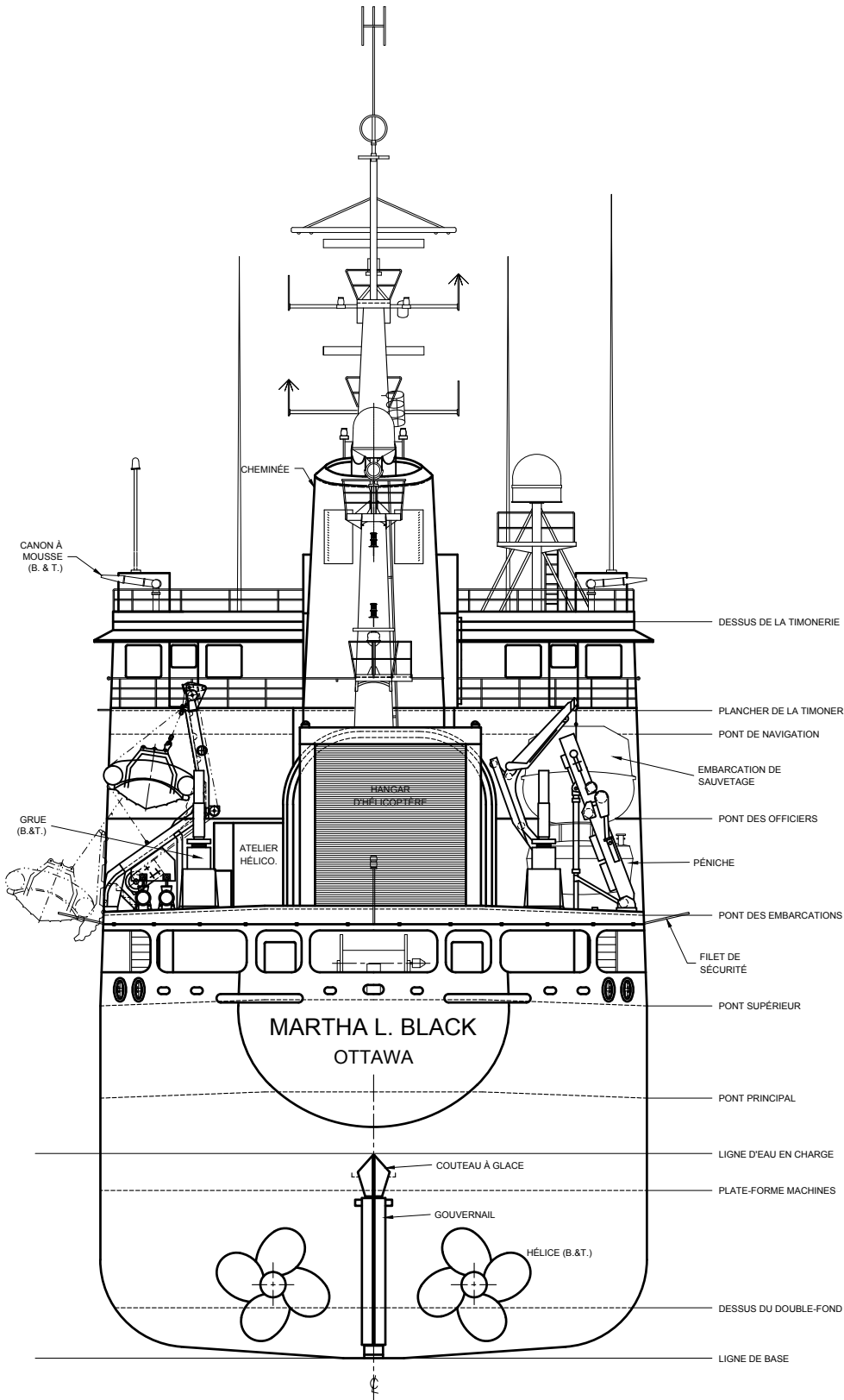
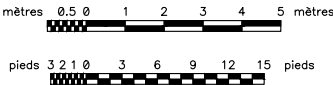
Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division: GC/STI/IN	Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09	
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-02/06

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

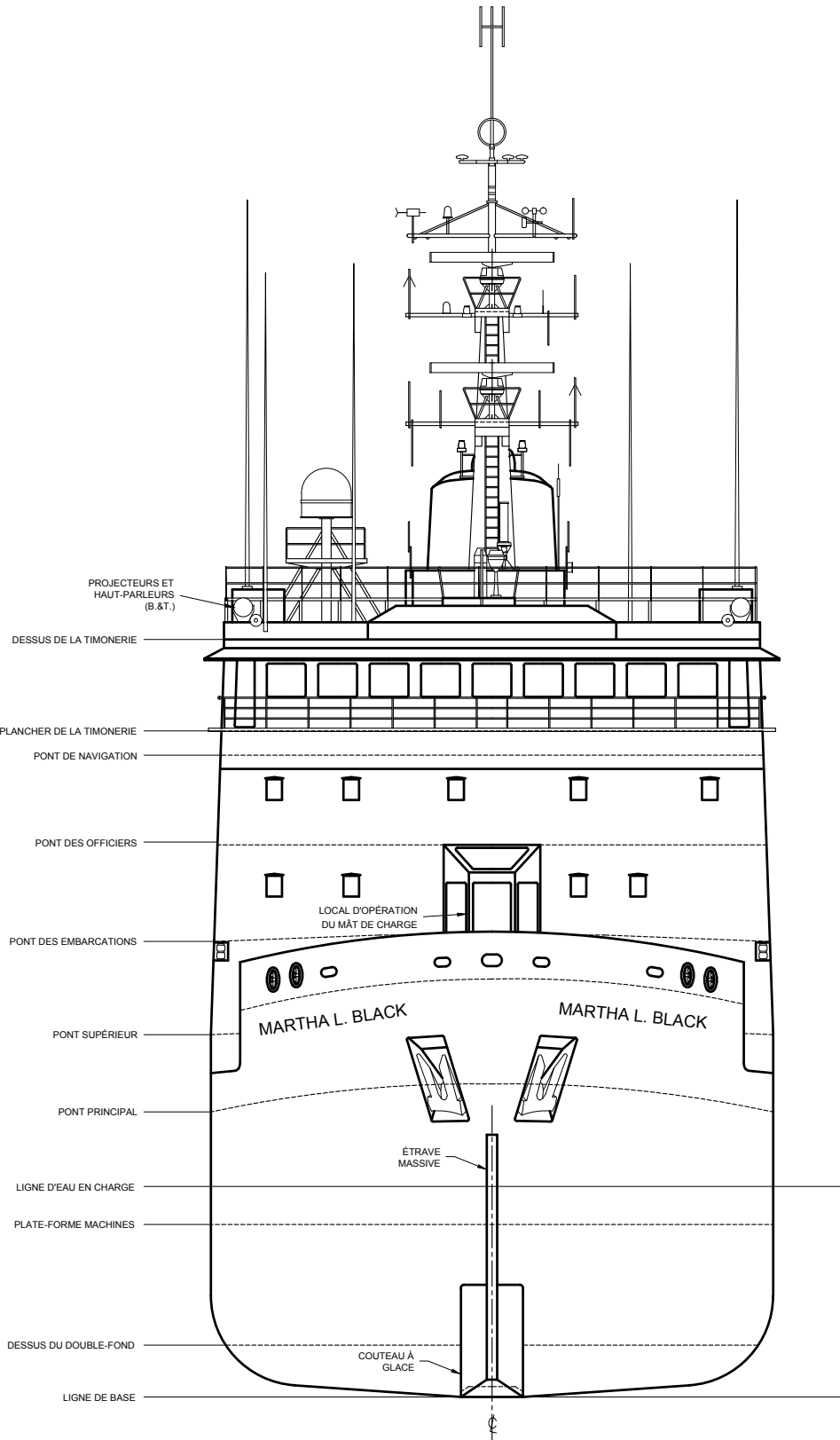
LONGUEUR HORS TOUT	83.00m
LONGUEUR ENTRE PERP.	75.00m
LARGEUR MOULÉE (PONT PRINC.)	16.20m
CREUX MOULÉ (PONT PRINC.)	7.75m
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
JAUGE BRUTE	3818.06t
JAUGE NETTE	1529.40t
TIRANT D'EAU (ÉTÉ)	6.08m
MEMBRES D'ÉQUIPAGE	25
NUMÉRO OFFICIEL	806313

NAVIRE BRISE-GLACE ET BALISEUR
CLASSE DE GLACE - ARCTIQUE CLASSE 2
CABOTAGE CLASSE 1

ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE IX



VUE ARRIÈRE



VUE AVANT

LÉGENDE

ARE DE LOGEMENT / COMPARTMENTS



MACHINERIE / ÉQUIPEMENT



MACHINERIE / ÉQUIPEMENT



ARE DE LOGEMENT / COMPARTMENTS



PONT INFÉRIEUR	
No	ARE/COMPARTMENTS
3	LOCAL DU PROPULSEUR D'ÉTRAVE
51	ATELIER MÉCANIQUE
52	SALLE DES CONTRÔLES MACHINES
53	ATELIER DE TÉLECTRO-TECHNICIEN
54	SALLE DES RÉSERVOIRS EAU CHAUDE
55	MAGASIN MACHINES
56	MAGASIN DU SENIOR
57	MAGASIN CENTRAL
58	LOCAL CO2 ET FM200
84	PUIT DE JAUMIÈRE

DESSUS DU DOUBLE-FOND	
CODE	ITEM
A	PROPULSEUR D'ÉTRAVE
B	POMPES EAU MER PRINCIPALES
C	POMPES DE BOUCHAINS ET BALLAST
D	POMPES INCENDIE ET MOUSSE
E	ALTERNATEURS PRINCIPAUX
F	POMPES REFRIGERISSEMENT EAU DOUCE
G	ÉVAPORATEUR
H	COMPRESSEURS AIR PRINCIPAUX
I	TRANSFORMATEUR DE SERVICE
J	CYCLO-CONVERTISSEUR
K	CENTRIFUGES ET PURIFICATEUR
L	POMPES TRANSFERT DE CARBURANT
M	FILTRES HARMONIQUES DE PROPULSION
N	MOTEURS DE PROPULSION
O	POMPE SUBMERSIBLE
Q	SÉPARATEUR EAUX HUILEUSES
R	RÉSERVOIR HUILE PALERS
S	RÉSERVOIR MEDIA
T	APPAREIL OSMOSE INVERSE

PONT INFÉRIEUR	
CODE	ITEM
A	PROPULSEUR D'ÉTRAVE
B	TREUIL DE LEVAGE AUXILIAIRE
C	TREUIL DE MARTINET
D	TREUILS DE BROSSAGE
E	TREUIL DE LEVAGE PRINCIPAL
F	CONSÔLE SALLE DES CONTRÔLES
G	TABLEAU DISTRIBUTION AUXILIAIRE
H	MODULE POMPES À VIDE
I	MODULE CHAUDIÈRES
J	RÉSERVOIR D'ALIMENTATION DES CHAUDIÈRES
K	RÉSERVOIRS D'HUILE DE SERVICE
L	COMPRESSEUR D'URGENCE
M	RÉSERVOIRS AIR PRINCIPAUX
N	RÉSERVOIR D'HUILE GÉN. AUX.
O	GÉNÉRATEUR AUXILIAIRE
P	TRANSFORMATEURS DE PROPULSION
Q	TABLEAU DISTRIBUTION PRINCIPAL
S	UNITÉ HYDRAULIQUE
T	UNITÉ FRIGORIFIQUE

PONT PRINCIPAL	
CODE	ITEM
A	UNITÉ DE PUISSANCE HYDRAULIQUE
B	TABLEAU ÉLECTRIQUE PROPULSEUR D'ÉTRAVE
C	BANQUE DE RÉSISTANCE
D	VENTILATEUR ADMISSIION ET ÉCHAPPEMENT
E	TREUIL DE PONT
G	CHAUMARD
H	CHAUMARD DE PANAMA
I	BITTES DAMARRAGE
J	INCINÉRATEUR
K	POMPE DE BOUCHAINS
L	APPAREIL À GOUVERNER
M	RÉSERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE
N	POMPE HYDRAULIQUE APP. À GOUVERNER
O	CHAUMARD SUR SOCLE

PONT SUPÉRIEUR ET GAILLARD	
CODE	ITEM
A	ÉCUBIER
B	BITTES DAMARRAGE
C	GUILLOTINE
D	GUINDEAU
E	CHAUMARD SUR SOCLE
F	TREUILS DAMARRAGE
G	MÂT ARTICULÉ
I	CHAUMARD COLOBORNE
J	ÉCHELLE D'ACCOMMODATION
K	DÉVIDOIR TREUIL DE REMORQUAGE
L	ÉCOUTILLON DE CORDAGE
M	ÉCOUTILLON MÊCHE DE GOUVERNAIL
N	DÉVIDOIR DE CABLE

PONT DES EMBARCATIONS	
CODE	ITEM
A	UNITÉ SYSTÈME À MOUSSE
B	GÉNÉRATRICE D'URGENCE
C	TABLEAU D'URGENCE
D	RÉSERVOIR AIR DÉMARRAGE
E	UNITÉ MOTUR/GÉNÉRATEUR
F	UNITÉ AC
G	POMPE MOUSSE D'APPOINT
H	RÉSERVOIRS À MOUSSE HÉLICOPTÈRE
I	DÉVIDOIR BOYAU À MOUSSE
J	UNITÉ DÉMARRAGE HÉLICOPTÈRE
K	ÉTABLI ET ÉQUIPEMENT D'HÉLICOPTÈRE
M	CABINET RAYONNEMENT D'HÉLICOPTÈRE
N	GRUE HYDRAULIQUE
O	CABINET DÉVIDOIR BOYAU EAUMOUSSE
P	RADEAUX DE SAUVETAGE GONFLABLES
Q	RÉSERVOIR ESSENCE DES EMBARCATIONS
R	COMPRESSEUR À AIR RESPIRABLE

PONT DES OFFICIERS, PONT DE NAVIGATION & DESSUS DE TIMONERIE	
CODE	ITEM
A	RADEAUX DE SAUVETAGE GONFLABLES
B	RÉSERVOIR CARBURANT GEN. D'URGENCE
C	MÂT ARRIÈRE
D	CONSÔLE CENTRALE
E	UNITÉ RADAR
F	CONSÔLE LATÉRALE
G	CONSÔLE D'INFORMATION ET D'INCENDIE
H	CONSÔLE DE NAVIGATION
I	GRILLAGE AMOVIBLE
J	CHEMINÉE
K	POUTRE TRANSVERSALE MÂT DE CHARGE
L	PROJECTEUR DE RECHERCHE ET PORTE-VOIX
M	COMPAS MAGNÉTIQUE
N	RÉPÉTITEUR GYRO
O	CABINET DÉVIDOIR BOYAU EAUMOUSSE
P	ANTENNE DE TRANSMISSION PRINCIPALE
Q	RADIOPHARE RALLEMENT D'HÉLICOPTÈRE
R	MONTITEUR D'INCENDIE
S	ANTENNE RADOME
T	MÂT PRINCIPAL
U	CORNE DE BRUME

PONT SUPÉRIEUR	
No	ARE/COMPARTMENTS
201	CUISINETTE DES OFFICIERS
202	CARRÉ DES OFFICIERS
203	SALLE ACQUISITIONS DE DONNÉES
204	POSTE DU TIMONIER
206	VESTIBULE ACCOMMODATIONS BÂBORD
207	VESTIBULE ACCOMMODATIONS TRIBORD
208	PILOTE D'HÉLICOPTÈRE
209	CHEF MÉCANICIEN
212	TECHNICIEN D'HÉLICOPTÈRE
213	BUREAU DU CHEF MÉCANICIEN
216	OFFICIER LOGISTIQUE
217	BUREAU DU SENIOR MÉCANICIEN
218	BUREAU DU NAVIRE
222	OFFICIER MÉDICAL
223	CHAMBRE DU SENIOR MÉCANICIEN
224	BUREAU OFFICIER LOGISTIQUE
225	SALLE PHOTOGRAPHIQUE ET IMPRIMANTE
226	BUREAU SECTEUR MACHINES
227	PAPETERIE
228	DEUXIÈME MÉCANICIEN
229	OFFICIER ÉLECTRO-TECHNICIEN
232	GYMASE
234	TROISIÈME MÉCANICIEN
235	OBSERVATEUR DES GLACES
236	2 PASSAGERS
240	COMMI-MAGASINIER
241	MÂTRE D'ÉQUIPAGE
244	INFIRMERIE
245	TREUILLISTE
248	2 PASSAGERS
249	TAMBOUR MACHINES
251	ARMOIRE MATÉRIEL DE NETTOYAGE
257	MONTÉ-PLATS

PONT DES EMBARCATIONS	
No	ARE/COMPARTMENTS
300	2 OFFICIELS - BUREAU
302	POSTE COMMANDE DU MÂT
303	BUANDERIE
304	2 OFFICIELS - CHAMBRE
305	SALON DES OFFICIERS
307	ARMOIRE À VAISSELLE
308	SALLE D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE
309	COURSIVE DES ACCOMMODATIONS
312	SALLE DE TRAITEMENT DE DONNÉES
315	ARMOIRE HABITS DE SURVIE
316	SALLE DU COMPRESSEUR
317	SALLE DU GÉNÉRATEUR D'URGENCE
318	SALLE D'ÉQUIPEMENT DE POMPIER
319	HANGAR D'HÉLICOPTÈRE
320	ARMOIRE SPÉCIALISTE SAUVETAGE
321	ARMOIRE DE BATTERIES
327	ARMOIRE HABITS DE SURVIE
328	SALLE UNITÉS AC
330	ARMOIRE MOTEURS HORS BORD
331	ARMOIRE DE RANGEMENT

PONT DES OFFICIERS	
No	ARE/COMPARTMENTS
400	DEUXIÈME OFFICIER
401	TROISIÈME OFFICIER
403	CHAMBRE DU COMMANDANT
404	BUREAU DU CHEF OFFICIER
405	BUREAU DU COMMANDANT
408	CHAMBRE DU CHEF OFFICIER
412	VESTIBULE D'ACCOMMODATION
417	TAMBOUR MACHINES

PONT DE NAVIGATION	
No	ARE/COMPARTMENTS
501	TIMONERIE
503	ARMOIRE

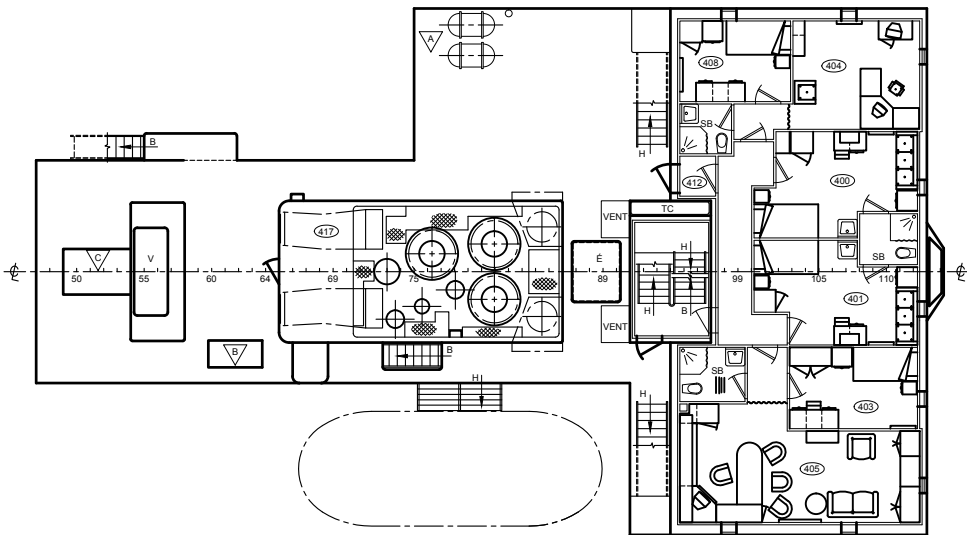
DESSUS DE TIMONERIE	
No	ARE/COMPARTMENTS
611	SALLE UNITÉ AC ET VENT. TIMONERIE



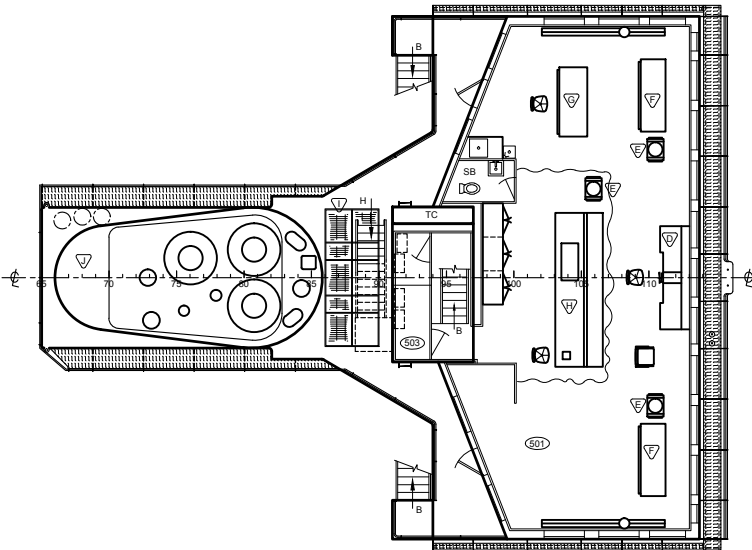
Pêches et Océans
Canada
Garde côtière
Coast Guard

MARTHA L. BLACK
VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

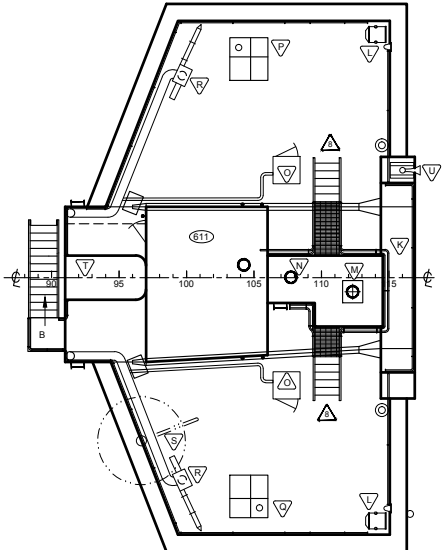
Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division: GC/STI/IN		Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09
Toute modification doit être rapportée à: Informations Techniques et Graphiques		Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-04/06



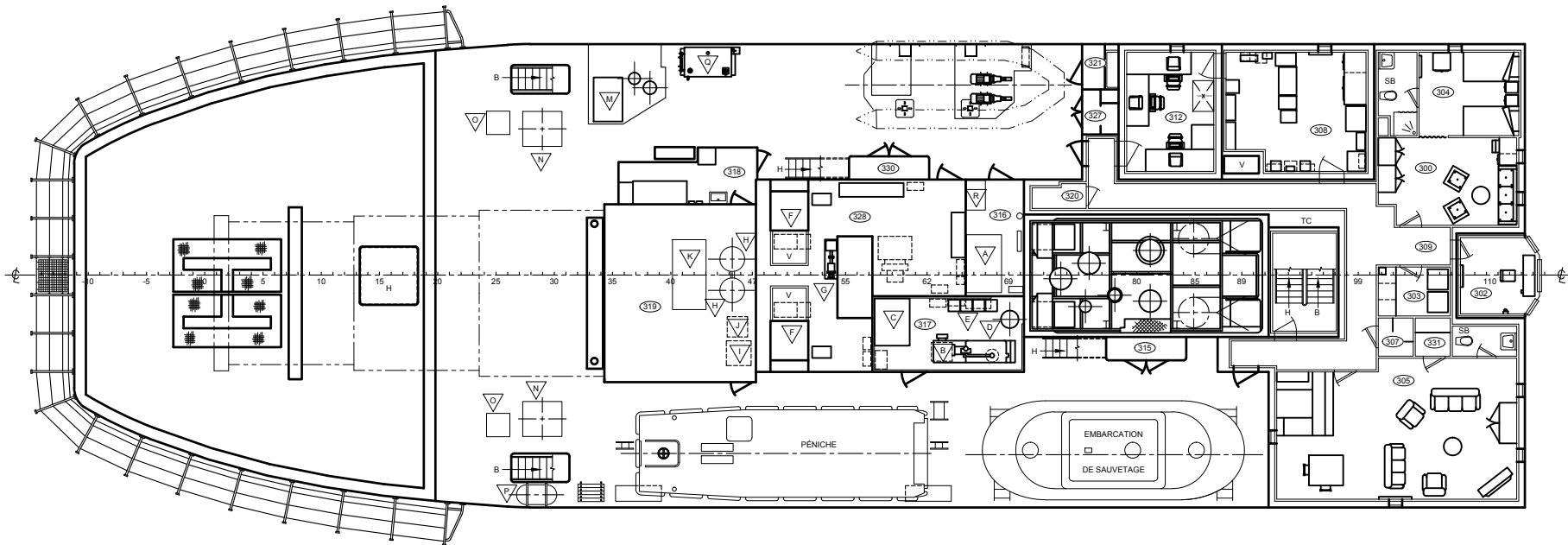
PONT DES OFFICIERS



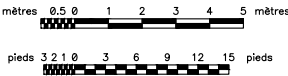
PONT DE NAVIGATION



DESSUS DE LA TIMONERIE



PONT DES EMBARCATIONS



ABRÉVIATIONS

- B BAS
- H HAUT
- CD COFFERDAM
- E ÉCOUTILLE
- ÉP ÉPONTILLE
- PÉ PORTE ÉTANCHE
- SB SALLE DE BAIN
- TC TAMBOUR/CABLES ÉLECT.
- SS SORTIE DE SECOURS
- T TAMBOUR
- V VENTILATION

ⓧ NUMÉRO DE CABINE OU LOCAL



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

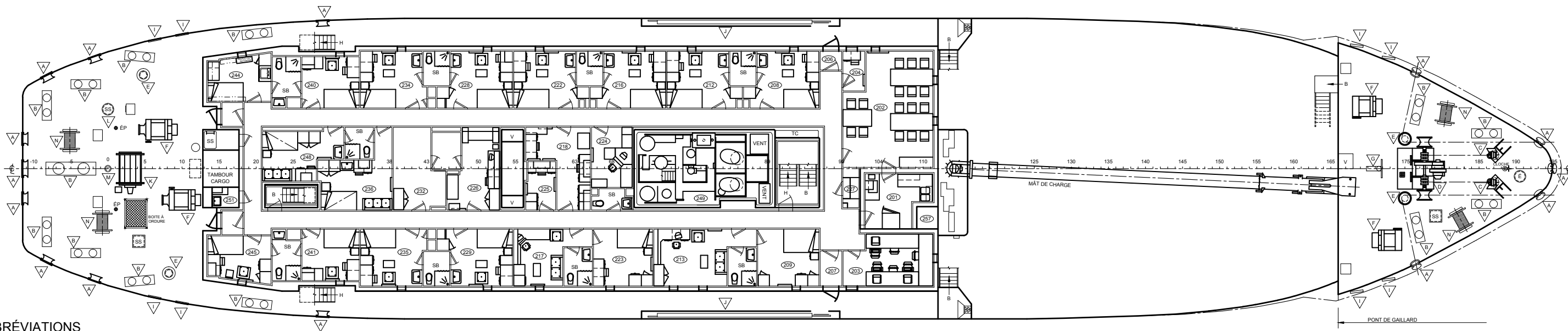
Garde côtière

Coast Guard

MARTHA L. BLACK

VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division: GC/ST/IN	Éch.: AUCUNE	Date rév.: 2011-09	
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques	Dessin: 108-H-23_25	Feuille: TABLOID-05/06

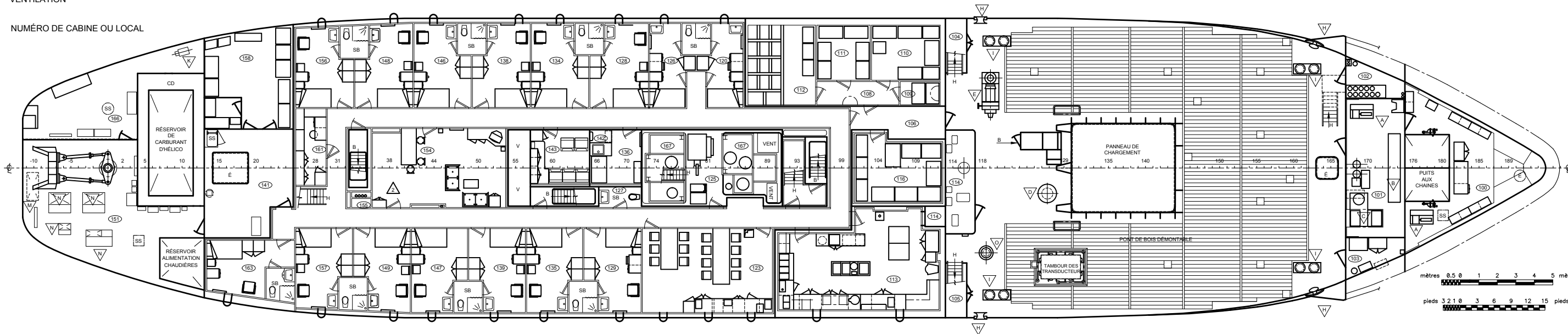


PONT SUPÉRIEUR

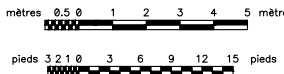
ABRÉVIATIONS

- B BAS
- H HAUT
- CD COFFERDAM
- É ÉCOUTILLE
- ÉP ÉPONTILLE
- PÉ PORTE ÉTANCHE
- SB SALLE DE BAIN
- TC TAMBOUR/CABLES ÉLECT.
- SS SORTIE DE SECOURS
- T TAMBOUR
- V VENTILATION

(XX) NUMÉRO DE CABINE OU LOCAL



PONT PRINCIPAL



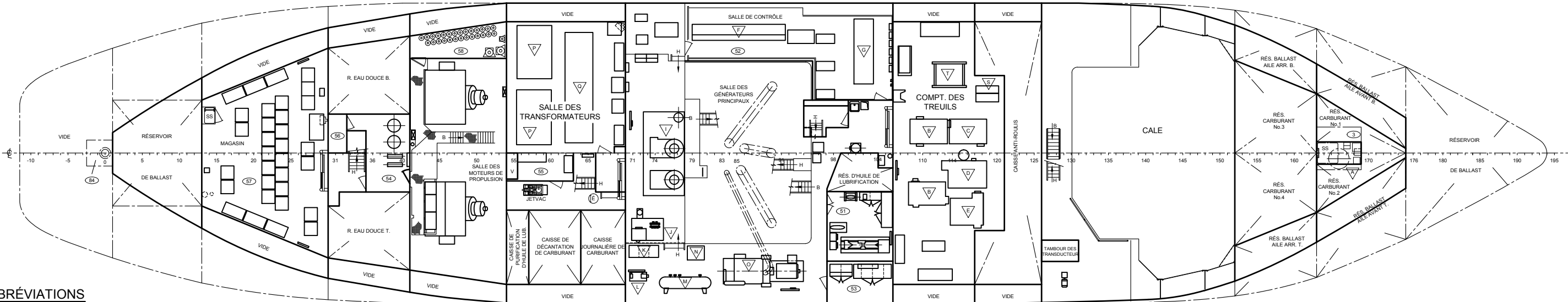


Pêches et Océans
Canada
Garde côtière
Coast Guard

MARTHA L. BLACK

VESATILE PACIFIC SHIPYARD INC.
BRISE-GLACE TYPE 1100

Conçu: ----	Dessiné: I.T.G.	Titre: ARRANGEMENT GÉNÉRAL	
Vérifié: ----	Appr.: ----	Dossier: COQUE 108	Rév.: 9
Direction/Division: GC/ST/IN	Éch.: AUCUNE		Date rév.: 2011-09
Toute modification doit être rapportée à:	Informations Techniques et Graphiques		Dessin: 108-H-23_25
			Feuille: TABLOID-06/06

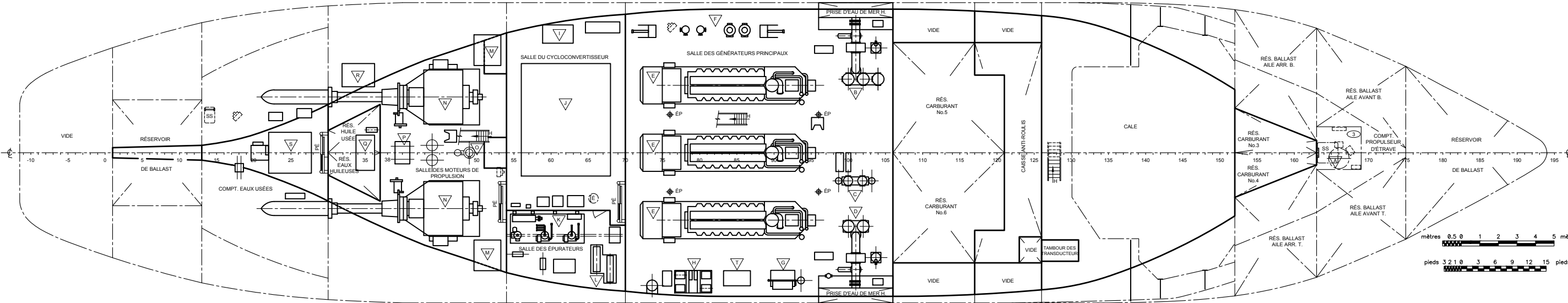


ABRÉVIATIONS

- B BAS
H HAUT
CD COFFERDAM
É ÉCOUTILLE
ÉP ÉPONTILLE
PÉ PORTE ÉTANCHE
SB SALLE DE BAIN
TC TAMBOUR/CABLES ÉLECT.
SS SORTIE DE SECOURS
T TAMBOUR
V VENTILATION

PONT INFÉRIEUR

(XX) NUMÉRO DE CABINE OU LOCAL



DESSUS DU DOUBLE-FOND

